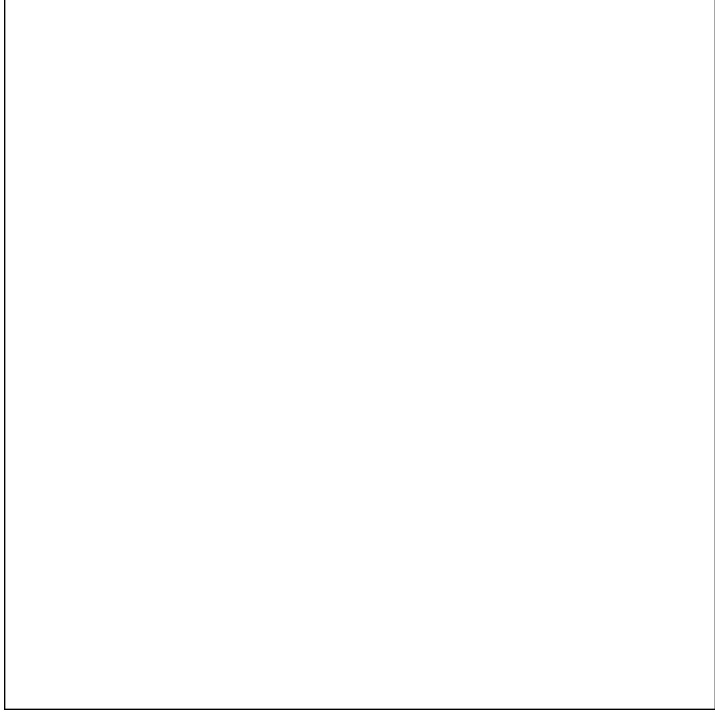




ਯੀ ਯੀ ਯੀ ?
Où est mon chat ?



✎ Clare Verbeek, Themban! Diadia, Zanele Buthelezi

👤 Bronwen Heath

📧 Anu Gill

🗨️ Punjabi / French

📖 Level 1

(imageless edition)



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ਯੀ ਯੀ ਯੀ ? / Où est mon chat ?

Written by: Clare Verbeek, Themban! Diadia,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Bronwen Heath

Translated by: (pa) Anu Gill, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



ਮੇਰੀ ਬਿੱਲੀ ਕਿੱਥੇ ਹੈ?

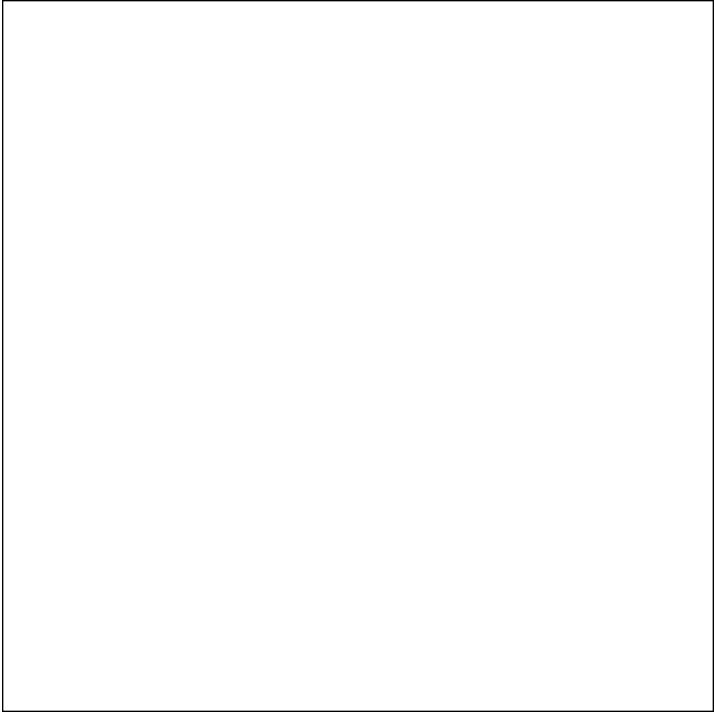
...

Où est mon chat ?

ਕੀ ਉਹ ਸ਼ਾਂਤ ਰਿਹਾ ?

...

Est-ce qu'il est sous le lit ?





ਕੀ ਉਹ ਅਲਮਾਰੀ ਦੇ ਉੱਪਰ ਹੈ?

...

Est-ce qu'il est sur le placard ?



ਇੱਥੇ ਹੈ!

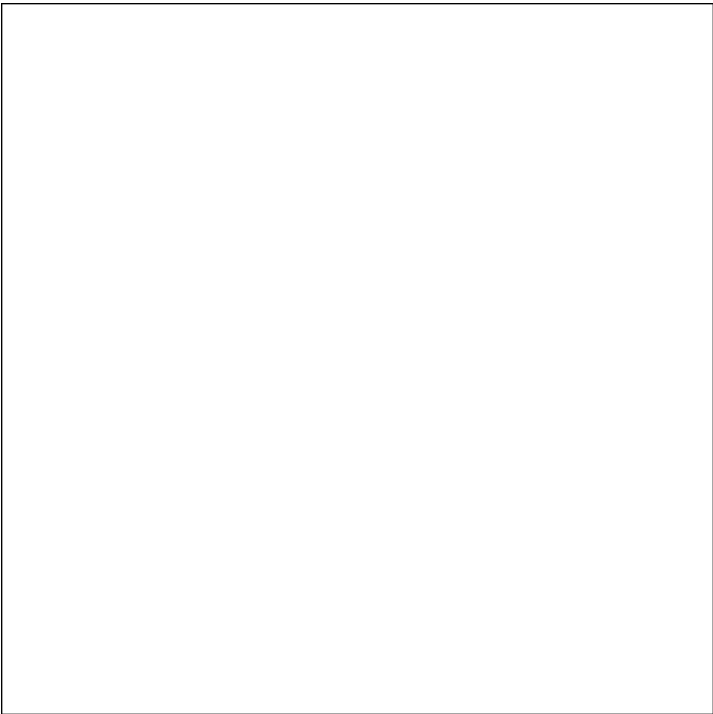
...

Le voici !

Est-ce qu'il est à l'extérieur de la maison ?

...

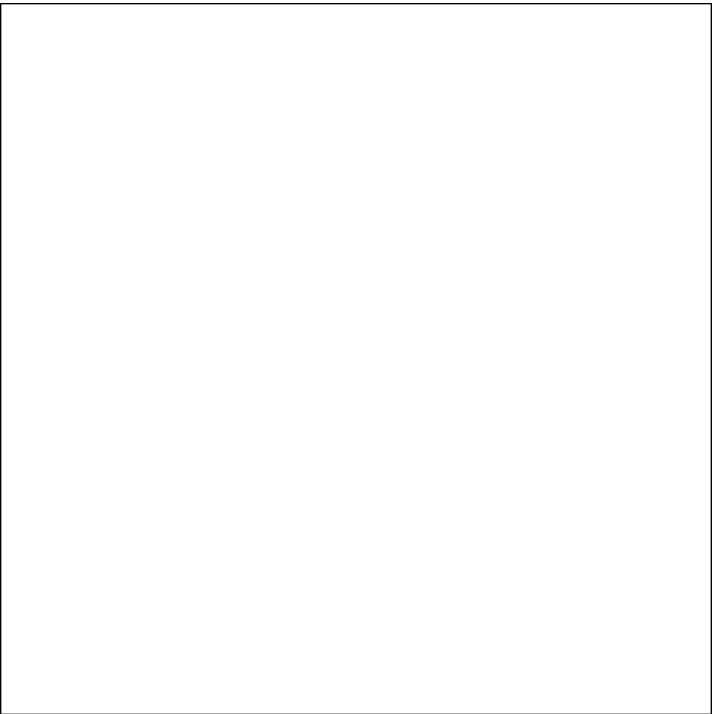
ਜੀ ਉਹ ਘਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਹੈ ?



Est-ce qu'il est derrière le canapé ?

...

ਜੀ ਉਹ ਕੈਨੇ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਹੈ ?





ਕੀ ਉਹ ਬਿਨ ਦੇ ਲਾਗੇ ਹੈ?

...

Est-ce qu'il est à côté de la poubelle ?



ਕੀ ਉਹ ਟੋਕਰੀ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੈ?

...

Est-ce qu'il est dans le panier ?